

Арктика и Север. 2023. № 50. С. 189–210.
Научная статья
УДК [316:811.5](470.111)(045)
doi: 10.37482/issn2221-2698.2023.50.189

Состояние сохранности ненецкого языка в Ненецком автономном округе: по материалам социологического исследования

Сабуров Александр Алексеевич¹✉, кандидат исторических наук, доцент
Никифоров Алексей Сергеевич², ассистент
Минчук Олег Викторович³, старший преподаватель

^{1,2,3} Северный (Арктический) федеральный университет им. М.В. Ломоносова, наб. Северной Двины, 17, Архангельск, 163002, Россия

¹ a.saburov@narfu.ru ✉, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-3274-5723>

² a.nikiforov@narfu.ru, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-0636-3510>

³ o.minchuk@narfu.ru, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-4813-7191>

Аннотация. В статье представлены результаты социологического исследования, проведённого в 2022 г. в городе Нарьян-Маре, а также посёлках Нельмин Нос и Красное Ненецкого автономного округа. По результатам интервью со специалистами и экспертами в области ненецкого языка, работающими в сфере образования и культуры, а также в профильных органах исполнительной власти округа, сделаны выводы о сохранности ненецкого языка в регионе. Особое внимание уделено представлениям респондентов о таких аспектах языковой ситуации, как использование ненецкого языка разными группами населения в различных сферах жизни, межпоколенческая передача, присутствие языка в публичном пространстве и сети Интернет, мотивация населения к изучению и использованию языка. По результатам исследования сформированы рекомендации по сохранению ненецкого языка на территории Ненецкого автономного округа с учётом языковой ситуации в регионе, а также российских и зарубежных практик по сохранению малых языков. В качестве приоритетных направлений работы предлагаются следующие: (1) выстраивание системной работы по сохранению и повышению статуса ненецкого языка в округе; (2) поддержка рабочих мест, инициатив, организаций и конкретных людей, ведущих деятельность по сохранению языка и культуры; (3) создание привлекательной языковой среды, особенно в цифровой сфере (сети Интернет), с фокусом на детей младшего школьного возраста; (4) поддержка сообществ, прежде всего оленеводческих общин и сельскохозяйственных производственных кооперативов, где используется язык и сохраняется его межпоколенческая передача.

Ключевые слова: *ненецкий язык, сохранение и ревитализация языка, Ненецкий автономный округ, российская Арктика, КМНС, коренные народы, витальность языка*

Благодарности и финансирование

Коллектив авторов благодарит за помощь в проведении исследования Департамент внутренней политики Ненецкого автономного округа и Хатанзейского Юрия Аркадьевича, президента Ассоциации ненецкого народа «Ясавэй» Ненецкого автономного округа, заме-

* © Сабуров А.А., Никифоров А.С., Минчук О.В., 2023

Для цитирования: Сабуров А.А., Никифоров А.С., Минчук О.В. Состояние сохранности ненецкого языка в Ненецком автономном округе: по материалам социологического исследования // Арктика и Север. 2023. № 50. С. 189–210. DOI: 10.37482/issn2221-2698.2023.50.189

For citation: Saburov A.A., Nikiforov A.S., Minchuk O.V. Preservation of the Nenets Language in the Nenets Autonomous Okrug: Based on Sociological Survey. *Arktika i Sever* [Arctic and North], 2023, no. 50, pp. 189–210. DOI: 10.37482/issn2221-2698.2023.50.189

стителя губернатора Ненецкого автономного округа по делам ненецкого и других коренных малочисленных народов Севера.

Preservation of the Nenets Language in the Nenets Autonomous Okrug: Based on Sociological Survey

Aleksandr A. Saburov¹✉, Cand. Sci. (Hist.), Associate Professor

Aleksey S. Nikiforov², Assistant

Oleg V. Minchuk³, Senior Lecturer

^{1,2,3} Northern (Arctic) Federal University named after M.V. Lomonosov, Naberezhnaya Severnoy Dviny, 17, Arkhangelsk, 163002, Russia

¹ a.saburov@narfu.ru ✉, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-3274-5723>

² a.nikiforov@narfu.ru, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-0636-3510>

³ o.minchuk@narfu.ru, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-4813-7191>

Abstract. The article presents the results of a sociological study conducted in 2022 in the city of Naryan-Mar, as well as in the villages of Nelmin Nos and Krasnoe of the Nenets Autonomous Okrug. Based on the results of interviews with specialists and experts in the field of the Nenets language, working in education and culture, as well as in the relevant executive authorities of the Okrug, conclusions about the preservation of the Nenets language in the region were made. Particular attention is paid to the respondents' perceptions of such aspects of the language situation as the use of the Nenets language by different population groups in various spheres of life, intergenerational transmission, the presence of the language in public space and on the Internet, and the motivation of the population to learn and use the language. The study resulted in recommendations for the preservation of the Nenets language in the Nenets Autonomous Okrug, taking into account the linguistic situation in the region, as well as Russian and foreign practices for the preservation of small languages. The following are proposed as priority areas of work: (1) organizing systematic work to preserve and improve the status of the Nenets language in the Okrug; (2) supporting workplaces, initiatives, organizations and individuals involved in the preservation of language and culture; (3) creating an attractive language environment, especially in the digital sphere (the Internet), with a focus on primary school children; (4) supporting communities, especially reindeer herding communities and agricultural production cooperatives, where the language is used and its intergenerational transmission is maintained.

Keywords: *Nenets language, language preservation and revitalization, Nenets Autonomous Okrug, Russian Arctic, indigenous peoples, language vitality*

Введение

На сегодняшний день в мире насчитывается более 7 000 языков¹. Примерно 85% из них — это «малые» языки, имеющие менее 100 тысяч носителей [1, Замятин К., Пасанен А., Саарикиви Я., с. 24]. При этом, по данным справочника «Ethnologue», 3 045 языков или 43% от всех языков мира находятся под угрозой исчезновения², а по наиболее пессимистическим прогнозам до 95% языков могут исчезнуть к концу нынешнего столетия. Актуальность проблемы подчёркивается тем, что ООН объявил десятилетие с 2022 по 2032 г. «Международным десятилетием языков коренных народов мира», а в Российской Федерации 2022 г. официально стал «Годом народного искусства и нематериального культурного наследия народов России».

¹ How many languages are endangered? / Ethnologue: Languages of the World. URL: <https://ethnologue.com/guides/how-many-languages-endangered> (дата обращения: 20.01.2023).

² Там же.

Данная проблема актуальна и для ненецкого языка, несмотря на лучшую его сохранность относительно многих других языков коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ. Численность носителей ненецкого тундрового языка неуклонно снижается. Так, в переписи населения 1989 г. 79,5% ненцев указали владение своим этническим языком и 79,7% — владение русским. В переписи населения 2002 г. эти цифры составили уже 75,8% и 88,8%³, а в переписи 2010 г. 44% и 91,4% соответственно. Снижение численности носителей языка обусловлено постепенным выходом ненецкого языка из сферы семейного общения и разрушением естественной традиции передачи языка от родителей к детям. Как отмечает С.И. Буркова: «Хотя данные социолингвистических опросов свидетельствуют о позитивном отношении тундровых ненцев к своему этническому языку, на деле большинство родителей предпочитает говорить со своими детьми на русском языке, считая его более важным, открывающим путь к образованию и карьере. Свою роль здесь играет и глубоко укоренившееся ошибочное представление о том, что овладеть функционально более мощным языком большинства населения можно только отказавшись от своего родного языка» [2].

Особенно стремительными темпами утрата тундровыми ненцами своего этнического языка происходит в Ненецком автономном округе (НАО)⁴. В НАО тундровый ненецкий язык находится под угрозой исчезновения (*definitely endangered*), за исключением территории проживания общины «Ямб то». По данным Всероссийской переписи населения 2010 г., только 750 человек владеют ненецким языком. По данным публикации в газете Нарьяна Вындер, на 2018 г. фактически значительно меньшее число ненцев в НАО свободно владеет ненецким языком⁵. По предварительным данным Всероссийской переписи населения за 2021 г., численность ненцев в Ненецком автономном округе составила 6 713 чел., а количество владеющих ненецким языком возросло до 1 279 чел.⁶ Вместе с тем эти данные не отражают такие важные аспекты оценки языковой ситуации, как уровень владения языком, его использование в различных сферах жизни, а также межпоколенческую передачу языка.

Однако, несмотря на актуальность проблемы сохранения ненецкого языка и его законодательной защиты, предусмотренной Уставом Ненецкого автономного округа⁷ и

³ Ненецкий язык / Проект Института языкознания РАН «Малые языки России». URL: <https://minlang.ilingran.ru/lang/neneckiy-yazyk> (дата обращения: 20.01.2023).

⁴ Интернет-сайт «Малые языки России» Института языкознания РАН. URL: <https://minlang.ilingran.ru/lang/neneckiy-yazyk> (дата обращения: 20.01.2023).

⁵ Когда язык нем // Общественно-политическая газета ненецкого автономного округа «Нарьяна Вындер». URL: <http://nvinder.ru/article/vypusk-no-139-20770-ot-18-dekabrya-2018-g/33922-kogda-yazyk-nem> (дата обращения: 20.01.2023).

⁶ Всероссийская перепись населения 2020 года. URL: https://rosstat.gov.ru/vpn_popul (дата обращения: 20.01.2023).

⁷ Устав Ненецкого автономного округа (с изменениями и дополнениями). URL: https://constitution.garant.ru/region/ustav_nenetsk/ (дата обращения: 20.01.2023).

Законом «О ненецком языке на территории Ненецкого автономного округа»⁸, в последние годы не проводились исследования его сохранности, которые бы могли лечь в основу разработки мер по его развитию.

Подходы к оценке сохранности малых языков

Согласно теории витальности этноязыковой и социальной группы, язык рассматривается как один из факторов, который определяет «жизнеспособность» (витальность) этноязыковой группы. Понятие витальности используется в разных областях науки: в лингвистике, в социологии (в том числе, в социальной психологии) и этнологии. В социологических и лингвистических исследованиях изучаются механизмы поддержки группами своей целостности в контексте взаимодействия с другими группами, а также инструментарий конструирования языковой ситуации в мире.

Существующие подходы к определению понятия витальности и ревитализации определяются различными моделями для измерения состояния языка, именуемыми шкалами витальности. Попытка комплексного сравнения различных шкал витальности на эмпирическом материале четырех миноритарных языков России была предпринята сотрудниками Института языкознания РАН [3, Казакевич О.А., Будянская Е.М., Евстигнеева А.П., Коряков Ю.Б., Мордашова Д.Д., Покровская С.В., Поливанов К.К., Ренковская Е.А., Халилова З.М., Шейфер К.О.]. В данной работе рассматриваются:

- шкала ЮНЕСКО (содержит шесть уровней витальности, опирается на 9 критериев, наиболее значимым из которых является межпоколенческая передача);
- шкала М. Краусса (семь уровней витальности, так же, как и шкала ЮНЕСКО, наибольшее внимание уделяет передаче языка от старших поколений к младшим);
- EGIDS — Expanded Graded Intergenerational Disruption Scale (используется в ресурсе Ethnologue, опирается на два критерия: сферы использования языка и владение языком среди представителей разных поколений);
- ELCat — The Catalogue of Endangered Languages (интегральная шкала, включающая в себя четыре параметра витальности языка: межпоколенческая передача, абсолютное число носителей, динамика соотношения численности говорящих и величины этнической группы и сферы использования).

В рамках современных исследований, посвящённых языковой ситуации, изучаются вопросы социолингвистического состояния отдельных языков^{9,10}, общественные представ-

⁸ Закон Ненецкого автономного округа от 18 марта 2013 г. N 4-03 «О ненецком языке на территории Ненецкого автономного округа» (с изменениями на 13 марта 2019 г.). URL: <https://docs.cntd.ru/document/553156630> (дата обращения: 20.01.2023).

⁹ Харитонов В.С., Иванов В.В., Каде М.А. Итоговые документы, подготовленные в ходе научно-исследовательской работы «Разработка плана и методик сохранения и возрождения языков России. 2. Состояние языков России». URL: https://iling-ran.ru/languages_of_russia/2021_stage1/doc2.pdf (дата обращения: 20.01.2023).

ления о языковой ситуации [4, Арутюнова Е.М.], состояние многоязычия в регионах России [5, Puryunina M., Aralova N.; 6, Хакназаров С.Х.], отдельные аспекты витальности языка, например, языковой ландшафт [7, Иванов В.В.], подходы и практики по сохранению, возрождению и развитию языков¹¹ [8, Chambers N.A.; 9, Grenoble L.A.; 10, Hinton L., Huss L., Roche G.; 11, O'Dowd M.; 12, Hinton L., Hale K.; 13, Tarabukina U.P.], языковая политика на региональном уровне¹², а также вопросы документации языков¹³.

Материалы и методы исследования

В течение 2022 г. авторы статьи принимали участие в реализации проекта «Возможности применения в Ненецком автономном округе российского и зарубежного опыта по сохранению и ревитализации языков коренных народов» совместно с Ассоциацией ненецкого народа «Ясавэй». Одной из задач проекта являлся анализ представлений о состоянии сохранности ненецкого языка на территории Ненецкого автономного округа.

Для реализации данной задачи в период с 19 по 25 сентября 2022 г. были проведены 39 полуструктурированных интервью со специалистами и экспертами в области ненецкого языка, работающими в следующих организациях: Этнокультурный центр НАО, Центральная библиотека имени А.И. Пичкова, Ненецкий региональный центр развития образования, Нарьян-Марский социально-гуманитарный колледж имени И.П. Выучейского, Департамент внутренней политики НАО, Департамент образования, культуры и спорта НАО, Ненецкая средняя школы А.П. Пырерки, филиал Этнокультурного центра НАО в поселке Нельмин Нос, детский сад п. Нельмин Нос, основная школа п. Нельмин Нос и средняя школа п. Красное. В выборку также вошли 2 человека, которые в прошлом в рамках профессиональной деятельности были связаны с ненецким языком и культурой, а на момент интервью являлись активными членами Ассоциации ненецкого народа «Ясавэй».

В связи с ограниченными временными ресурсами авторам статьи не удалось провести полевые исследования во всех населённых пунктах округа со значительной долей ненецкого населения (Бугрино, Индига, Ома, Несь, Хорей-Вер, Каратайка, Усть-Кара). Репрезентативность выборочной совокупности обеспечена тем, что интервью были проведены практически во всех окружных органах власти и ведущих организациях, осуществляющих деятель-

¹⁰ Павлова О.М. Современная языковая ситуация в сообществе тверских карел: как так вышло и что мы можем сделать. URL: <https://rutube.ru/video/974d23105da2a3da882b1c1aaaf241b8/> (дата обращения: 20.01.2023).

¹¹ Винклер Э.А., Павлова О.М. Итоговые документы, подготовленные в ходе научно-исследовательской работы «Разработка плана и методик сохранения и возрождения языков России. 3. Российские практики сохранения, возрождения и развития языков». URL: https://iling-ran.ru/languages_of_russia/2021_stage1/doc3.pdf (дата обращения: 20.01.2023).

¹² Замятин К.Ю. Формирование языковой политики РФ и республик: от истории к современности (устный пленарный доклад) // Языковая ситуация и языковой ландшафт национальных регионов в XX — начале XXI вв. Институт истории Академии наук Республики Татарстан, г. Казань, Россия, 29 июня 2021.

¹³ Аралова Н.Б., Будянская Е.М., Сюрюн А.А., Груздева Е.Ю. Как документировать языки, чтобы их сохранить. Методические рекомендации по сбору материала для потенциальной поддержки и ревитализации миноритарных языков. URL: https://iling-ran.ru/languages_of_russia/2021_stage1/doc7_appendix2.pdf (дата обращения: 20.01.2023).

ность в сфере ненецкого языка и культуры. Кроме того, в населённых пунктах, где были проведены интервью (Нарьян-Мар, Нельмин Нос, Красное), проживает большая доля — около 45% ненецкого населения от числа всех ненцев Ненецкого автономного округа.

В путеводитель интервью были включены 3 группы вопросов. В первую группу вошли вопросы, цель которых состояла в выявлении представлений респондентов о сохранности и развитии ненецкого языка в Ненецком автономном округе. В данном блоке выявлялись сферы и объёмы использования языка (особенно в образовании, СМИ и медиа, Интернете, государственном управлении), уровень его межпоколенческой передачи, динамики данных параметров в течение последних лет. Выбор указанных аспектов обусловлен их крайне высокой значимостью для сохранности языка в соответствии с принятыми шкалами витальности [1, Замятин К., Пасанен А., Саарикиви Я., с. 28].

Вторая группа вопросов была посвящена выявлению представлений респондентов о факторах, влияющих на мотивацию к изучению и использованию ненецкого языка населением НАО. В связи с тем, что проект был направлен в том числе на формулирование практических рекомендаций, третья группа вопросов в путеводителе была связана с изучением представлений респондентов о реализуемых и реализованных мерах по сохранению ненецкого языка в округе, а также возможностях использования российских и зарубежных практик по сохранению родного языка.

Результаты исследования

Использование ненецкого языка различными группами населения

По результатам проведённого интервью, все респонденты выразили серьёзную обеспокоенность сохранностью ненецкого языка на территории Ненецкого автономного округа. Обобщив проведённые интервью, можно выделить 3 группы ненецкого населения, которые наиболее активно используют ненецкий язык. К первой группе относятся кочующие оленеводы; ко второй — те, чья деятельность непосредственно связана с развитием ненецкого языка; к третьей — старшее поколение ненцев.

1. Как язык повседневного общения ненецкий язык используется в среде кочующих оленеводов, прежде всего, ввиду ограниченных контактов с поселковой русскоязычной средой и отсутствия русскоязычной лексики для обозначения слов, связанных с оленеводством. Респонденты единогласны в том, что, прежде всего, ненецкий язык сохранился в общине Ямб то. В отношении других общин и сельскохозяйственных производственных кооперативов консенсус отсутствует: часть респондентов отмечали, что оленеводы, особенно младшего поколения, говорят на русском языке.

«Там, где компактно (малонаселённо) проживают коренные народы — ненцы. Можно по пальцам пересчитать населённые пункты, где сохранились сельскохозяйственные производственные кооперативы, которые занимаются оленеводством. Дети оленеводов, которые перешли на оседлый образ жизни, они реже используют свой родной ненецкий язык. В основном этот язык идёт вперемешку с русским языком. Ямб то говорят

на родном языке. Они живут своим миром, в школе не учились, поэтому они сохранили родной язык» (респондент № 19).

«Ненецкий язык по большей части используется среди оленеводов, поскольку сохранён традиционный образ жизни и сама обстановка предполагает использование языка» (респондент № 9).

«Насколько знаю, свободно общаются оленеводы общины Ямб то. Другие общины смешивают ненецкий с русским или используют язык Коми» (респондент № 5).

«Выходцы из общины Ямб то (говорят на ненецком языке). Использование русского крайне редко, так как по роду деятельности необходимо и ведут кочевой образ жизни» (респондент № 39).

«Мне кажется, что в последнее время ненецкий используется только в тех населённых пунктах, где есть говорящие на родном ненецком языке, например, община Ямб то. В Нельмином Носе можно встретить, в Красном. И то, ребятаки из Бугрино, которые у меня учатся, — свободно говорящих нет»¹⁴ (респондент № 2).

«В округе из 44 000 человек 7 000 считаются ненцами, из них говорит на ненецком община Ямб то — человек 100; люди, которые кочуют, разговаривают на ненецком; участники театра «Илебц» молодёжь попутно учат. Дети на ненецком практически не говорят» (респондент № 36).

2. Ненецкий язык используется теми, чья работа связана или была связана с развитием ненецкого языка и культуры. В эту группу входят школьные учителя, воспитатели, сотрудники профильных учреждений: Этнокультурный центр НАО, Ненецкий региональный центр развития образования, Социально-гуманитарный колледж имени И.П. Выучейского, Ненецкая центральная библиотека имени А.И. Пичкова, Ненецкий краеведческий музей, представители органов государственной власти. В эту же категорию попадают участники различных творческих коллективов, таких как театр «Илебц», ансамбли «Хаяр», «Ханийко», «Маймбава» (п. Нельмин Нос), «Ненэй Сё» (п. Красное).

«Ненецкий язык распространён ... среди образовательных учреждений — учителей родного языка и учащихся, учреждений культуры — специалистов, кто владеет языком и потребителей — участников мероприятий» (респондент № 9).

«До того, как прийти на эту работу, я о нём (о ненецком языке) даже не вспоминала. Моя мама в совершенстве владеет языком, она родилась в Большеземельской тундре и прекрасно его знает. В повседневной жизни в городе я ненецкого языка не слышала. Я слышу ненецкую речь только на работе в кабинете, когда с мамой разговариваю, и ещё у меня учитель ненецкого языка Она смс мне пишет на ненецком языке» (респондент № 6).

«Говорят не постоянно, иногда. В театрах, рассказывают стихотворения, рассказы» (респондент № 20).

¹⁴ Здесь и далее курсивом в кавычках приведены цитаты из интервью с респондентами.

3. Среди других групп населения в бытовом и повседневном общении ненецкий язык использует только старшее поколение (по мнению различных респондентов, это возраст старше 50–60 лет) для общения между собой или в ситуациях, когда не желают, чтобы присутствующие поняли их. В основном это касается «национальных» посёлков (Нельмин Нос, Красное, Бугрино, Каратайка, Индига, Ома, Несь).

«Среднее» поколение (35–45 лет) слышали звучание ненецкого языка (являются т. н. «спящими носителями»), а их дети не говорят по-ненецки в повседневной жизни, используя его только на уроках в школах. Несколько респондентов отметили, что уроки ненецкого языка учителя нередко ведут на русском языке.

«Ситуация печальная. Использование языка минимальное. В школах язык свободно не практикуется, только на уроках ненецкого языка и литературы (и то учителя ведут урок на русском). Свободно язык не используется в округе» (респондент № 5).

«Проблема языка стоит остро. В повседневной жизни он используется мало. Дети и молодёжь не используют. В основном только старшее поколение ... Среди городских жителей мало носителей ненецкого языка. На ненецком говорят люди, которые живут в посёлках: Нельмин Нос, Красное, Каратайка, Индига, Ома, Несь. Некоторые ведут кочевой образ жизни» (респондент № 39).

«В городе остались носители языка, которым за 35–40 лет, которые чаще слышали звучание родного языка. Но не используют его в быту и на работе. Внуки и дети уже не слышат ненецкий язык. Язык может использоваться на культурно-массовых мероприятиях. В населённых пунктах язык сохранился, но владеют им те, кому за 30 лет» (респондент № 19).

«Говорят люди возраста 60 и старше. Молодёжь и младшее поколение максимум только понимает» (респондент № 34).

«Родители и бабушки не разговаривают на родном ненецком языке, современные дети не знают ненецкого» (респондент № 19).

«Дети и внуки уже не разговаривают на ненецком. Родители в Нарьян-Маре больше используют в общении русский язык» (респондент № 1).

«В моём детстве родители разговаривали с детьми. Сейчас в основном русская речь» (респондент № 3).

«Взрослые могут говорить с детьми на ненецком, но ответы получают по-русски» (респондент № 5).

«Молодёжь уже понимает, но не говорит. Проблема уже настоящая. Уйдёт поколение — и всё» (респондент № 34).

«В городе и на селе общаются на русском. Мы попробовали на ненецком говорить, но перешли на русский незаметно» (респондент № 6).

«Нет, редко только бабка или дедка что-то скажут, чтобы поругаться» (респондент № 34).

Большинство респондентов отмечают негативную динамику относительно численности носителей ненецкого языка в округе, связывая это, прежде всего, с уходом из жизни старшего поколения («уменьшилось», «количество носителей уменьшается», «меньше стало», «заметное падение, статистика печальная, к сожалению», «динамика уменьшается, так как люди умирают, и старшее поколение уходит», «число значительно уменьшилось из-за исчезновения старшего поколения» и т. д.). Только в одном интервью нами зафиксировано противоположное мнение: «Мне кажется, что количество увеличивается. Если заглянуть в соцсети, то видно, что количество людей, говорящих на ненецком, растёт. В публичном пространстве, на различных мероприятиях он стал чаще использоваться. Сейчас даже на улице ненецкий стал чаще слышен среди жителей» (респондент № 9).

Ненецкий язык в публичном пространстве

В публичном пространстве ненецкий язык встречается на вывесках на зданиях школ, органов государственной власти, государственных учреждений. Ряд респондентов отмечал такую практику, как вывески в общественном транспорте (автобусах) с отдельными словами и фразами на ненецком языке и их переводом на русский язык. В газете «Наръяна вындер» публикуется страница на ненецком языке («Ялумд»), но она, по мнению многих респондентов, мало востребована в связи с тем, что та же самая информация представлена на более понятном русском языке.

Ненецкий язык в сети Интернет

Ненецкий язык частично встречается в Интернет-пространстве. Ряд респондентов отметил в интервью рост использования языка на различных интернет-ресурсах в последнее время («В интернете ненецкий в последнее время встречается. Встречаются пожелания, поздравления на ненецком языке. Интернет сейчас помогает поддерживать родной язык. Интерес растёт») (респондент № 9).

Наибольший объём видеоконтента на ненецком языке публикуется в средствах массовой информации: проекты телекомпании «Ямал-медиа» (новостная передача «Ялэмдад нумгы», YouTube-канал и сообщество в vk.com «ЭтноАрктика»), телекомпании «Северный город» (новостные выпуски Телевизионной службы Таймыра), газета «Красный Север» — «Няръяна Нэрм» (сообщество vk.com, сайт с выпусками газеты на ненецком языке), газета «Няръяна вындер» (страница «Ялумд»).

Отдельного внимания заслуживает YouTube-канал «Ненэй Вада» (Альберт Окодетто), на котором собран большой объём видеозаписей с носителями ненецкого языка. Также контент на ненецком языке встречается на YouTube-каналах Владислава Выучейского и Ирины Коткиной.

Большой объём материалов на ненецком языке размещён на онлайн-ресурсах Этнокультурного центра НАО, Ненецкой центральной библиотеки имени А.И. Пичкова (проект

«Живая книга ненецкого языка»), Ненецкого регионального центра развития образования (проект «Спасибо учителю родного языка»), сайте «Чумотека».

На сайтах youtube.com и vk.com размещены видеозаписи с фольклорными композициями ансамблей из НАО (театр «Илебц», ансамбли «Хаяр», «Ханийко», «Маймбава», «Ненэй Сё») и Ямало-Ненецкого автономного округа (Сыра'сэв, Сёётэй Ямал, Минлей, Вы' Сей), а также записи произведений современной эстрады (популярные певцы из ЯНАО Надежда Сэротэтто и Нямда Няруй). Большое число просмотров имеют видео, подготовленные для конкурса каверов на народных языках КМНС «Поющие голоса».

Ненецкий язык используется в тематических сообществах vk.com (Ненэй ненэця ил, Ненэй ненэця "лахана") и страницах пользователей социальной сети (например, Ольга Ефремовна Латышева). Уроки ненецкого языка размещены на youtube-каналах «Этнографическая экспедиция Настоящие люди» (9 уроков базового ненецкого языка) и «Дети Арктики» (5 уроков ненецкого языка). На ненецком языке на момент подготовки настоящей статьи размещены 6 мультфильмов («У Лукоморья», «Зимняя сказка», «Два медведя», «Воробей и мышь», «Кукушка», «Жил лисёнок рыжий в тундре»).

Тем не менее, в сети Интернет видеоконтента с качественным изображением размещено немного. Практически отсутствуют видеозаписи с субтитрами, которые были бы понятны носителям и русского, и ненецкого языка.

Ключевые проблемы, препятствующие сохранению ненецкого языка в НАО

Респонденты были в целом едины во мнении об угрожающей языковой ситуации и её негативной динамике в последние десятилетия. Исходя из проведённых интервью, авторы настоящего исследования выделили главные проблемы, лежащие в основе сложившейся ситуации с ненецким языком в округе.

1. Невостребованность ненецкого языка в большинстве сфер жизни, непрестижность владения ненецким языком, абсолютное доминирование русского языка. Исключение составляют группы, которые используют ненецкий язык (см. п. «Использование ненецкого языка различными группами населения»). Практически все респонденты отметили низкий уровень мотивации у ненцев к изучению родного языка.

«Ощущение, что всё это нужно только нам, интеллигенции, а остальным только по праздникам. Язык мертвает» (респондент № 12).

«Молодёжь не видит практического применения языка. В семьях не говорили на ненецком языке, чтобы дети его хорошо знали» (респондент № 9).

«У моей мамы большая семья. Братья, сёстры язык знают, но подзабывают, а их дети интереса к языку не проявляют. Они даже работают в тех сферах, где язык не нужен» (респондент № 6).

«Молодой человек, когда выезжает из семьи, не использует родной язык. Пользуется благами цивилизации, где нет ненецкого языка» (респондент № 3).

«Родители не всегда отпускают детей на изучение ненецкого. Изучение родного ненецкого — не обязательно» (респондент № 2).

«Старшее поколение не разговаривает с нами, а самим учить нет смысла потом в работе, учёбе и карьере» (из интервью со студентом колледжа).

2. Слабое развитие языковой среды, особенно для детей младшего возраста. Это выражается, во-первых, в отсутствии межпоколенческой передачи (родители, бабушки и дедушки чаще всего говорят с детьми на русском языке). Поколенческий разрыв в знании языка большинство респондентов связывают с тем, что в советский период знание русского языка стало основным социальным лифтом. Имели место дискриминация говорящих на ненецком языке и фактический запрет использования языка; система школ-интернатов «оторвала» детей от родителей, ведущих кочевой образ жизни. Большинство ненцев перешло от традиционного кочевого образа жизни к оседлому, где преобладала русскоязычная языковая среда. Во-вторых, данная проблема связана с отсутствием качественного контента (языковой среды) в Интернете и цифровой сфере в целом (см. п. «Ненецкий язык в сети Интернет»), а также ограниченным количеством часов преподавания ненецкого языка в школе.

«Не говорят, мало говорят, потому что сейчас русский язык звучит отовсюду: радио, телевизор. Бабушки и родители в основном думают на ненецком языке, а дети — нет. Они учатся, читают сказки — везде русский язык. Когда ты редко слышишь ненецкий язык, а чаще русский, то начинаешь думать и говорить по-русски» (респондент № 19).

«Родители мало разговаривают с детьми на ненецком языке, из-за чего дети смеются, когда услышат ненецкий язык» (респондент № 8).

«Проблема в основном в том, что нет языка в семье, поэтому мотивация низкая» (респондент № 39).

«Всё зависит от семьи. Если родители захотят с ребенком заниматься, то ребенок будет знать язык» (респондент № 2).

«Нет общения в семье, нет желания родителей общаться со своими детьми. Нет системы преемственности передачи языка» (респондент № 39).

«Старшее поколение не передаёт знания настолько, насколько бы могло» (респондент № 8).

«Нет разговорной среды, бабушки и деды разговаривают только на русском языке с детьми и внуками» (респондент № 25).

«Только сейчас приходит осознание, что нужно было с детьми говорить на ненецком языке. Но обычно дети в садике, а родители на работе, вечером не было времени разговаривать. Сейчас дети жалеют о том, что не знают родного языка» (респондент № 20).

«Нет освещения информации в СМИ, например, детские передачи. Его (языка) нет в открытом доступе» (респондент № 5).

3. В НАО присутствует такое явление, как стеснение собственного языка и культуры, которого не наблюдается у большинства ненцев, живущих в Ямало-Ненецком автономном

округе. Данная проблема выделялась в интервью большим числом респондентов. Кроме того, многими отмечалось, что сегодня практически отсутствует популяризация знания ненецкого языка.

«Ситуация критическая! Ненецким языком владеет только старшее поколение (50+). Ненецкие дети стесняются своего происхождения, боятся говорить на родном языке» (респондент № 8).

«В отличие от Ямала, ненцы в Округе боятся говорить и гордиться тем, что они ненцы» (респондент № 1).

«Нет внутренней мотивации, стесняются, стыдятся языка» (респондент № 5).

«Стеснение говорить на ненецком языке. Это влияние советского периода» (респондент № 7).

«В городе на нём стыдно говорить, буллинг» (респондент № 34).

4. Недостаточная материальная и методическая поддержка работников образования и культуры. Данную проблему отмечали многие респонденты, подчёркивая низкий уровень зарплат и высокую нагрузку по месту работы, в том числе поручения руководства принимать участие в неоплачиваемых проектах и инициативах. В свою очередь, многие частные проекты, направленные на развитие ненецкого языка, являются добровольными, материально не поддерживаемыми инициативами. Кроме того, ряд работников системы образования указал на отсутствие жилья в Нарьян-Маре для иногородних специалистов, низкие зарплаты, крайне ограниченную поддержку собственных инициатив. В качестве отдельной проблемы выделяется нехватка качественных учебных и методических материалов для учителей и изучающих ненецкий язык, особенно в цифровом формате.

«Учителя ненецкого языка жалуются на то, что им неоткуда брать информацию, в отличие от учителей русского. Сейчас всех просят отправлять на портал «Дети Арктики», но там мало материалов» (респондент № 5).

5. Отсутствие системной работы по сохранению и развитию языка. На сегодняшний день не утверждены целевые показатели, перечень мероприятий по развитию ненецкого языка и ответственные за их реализацию органы государственной власти. У большинства работников культуры и образования отмечается общий пессимистический настрой в отношении сохранения языка. Более того, некоторые респонденты выразили обеспокоенность, что их усилия критикуются со стороны других ненцев. Предметом критики нередко становятся и ошибки в использовании языка (в том числе по причине отличия большеземельского диалекта ненецкого языка, принятого в качестве литературной нормы, от других диалектов): *«Ненецкий язык угасает. Даже если говорят, то не на чистом ненецком языке. Либо неверно произносят, пишут слова. Либо смешивают с русским» (респонденты №20 и № 21).*

«Мы вроде бы все вместе, а в то же время по отдельности»

б. Сокращение численности ненцев, ведущих традиционный образ жизни.

Существующие практики по сохранению ненецкого языка в НАО

В ходе интервьюирования были также выделены ключевые заделы, опыт и практики, способствующие развитию ненецкого языка, на которые можно опираться при планировании работы по развитию языка в округе.

1. Законодательная защита ненецкого языка. Статьей 14 Устава Ненецкого автономного округа¹⁵ предусмотрены признание и гарантии со стороны органов государственной власти округа *права ненецкого народа на сохранение и развитие уклада жизни, культуры, языка, защиту исконной среды обитания, традиционного образа жизни, хозяйственной деятельности и промыслов в соответствии с общепризнанными принципами и нормами международного права, и международными договорами Российской Федерации, федеральным и окружным законодательством*. Статья 3 Закона НАО от 18 марта 2013 г. N 4-ОЗ «О ненецком языке на территории Ненецкого автономного округа»¹⁶ предусматривает *сохранение и развитие, а также социальную, экономическую и юридическую защиту ненецкого языка на территории Ненецкого автономного округа*.

2. Регулярное бюджетное финансирование рабочих мест (учреждений образования и культуры), в чей функционал входит сохранение и развитие ненецкого языка (Ненецкий региональный центр развития образования, Этнокультурный центр Ненецкого автономного округа, Ненецкая центральная библиотека имени А.И. Пичкова, городские и поселковые школы и дома культуры).

3. Преподавание в школах на ненецком языке, наличие учебно-методической литературы, проведение региональной олимпиады школьников округа по родному языку.

«Здесь у нас Ольга Ивановна выкручивается как может. Это эффективно! Ребята молодцы, раскрываются. И видно, какие педагоги работают. Это нужно поддерживать» (респондент № 6).

«В нашем центре мы проводим олимпиады и конкурсы на региональном уровне. Дети занимают первые места. Если бы детям про олимпиады и конкурсы не говорили учителя — дети бы не участвовали в этом» (респондент № 5).

4. Работа фольклорных коллективов — театра «Илебц», ансамблей «Хаяр», «Ханийко», «Маймбава» (п. Нельмин Нос), «Ненэй Сё» (п. Красное) и других — вносит большой вклад в популяризацию языка и культуры, стимулирует их участников к совершенствованию владения языком, объединяет вокруг себя заинтересованных граждан.

5. Издание книг на ненецком языке; ненецкоязычного приложения «Ялумд» («Заря») к газете «Няръяна вындер»; журналов «Пунушка» и «Сава юн» с текстами на ненецком языке.

¹⁵ Устав Ненецкого автономного округа (с изменениями и дополнениями). URL: https://constitution.garant.ru/region/ustav_nenetsk/ (дата обращения: 20.01.2023).

¹⁶ Закон Ненецкого автономного округа от 18 марта 2013 г. N 4-ОЗ «О ненецком языке на территории Ненецкого автономного округа» (с изменениями на 13 марта 2019 г.). URL: <https://docs.cntd.ru/document/553156630> (дата обращения: 20.01.2023).

6. Реализация отдельных проектов и инициатив, направленных на сохранение ненецкого языка (документация языка в рамках проекта «Этнокурс», информационный и просветительский ресурс «Чумотека», курсы ненецкого языка для взрослых, студия мультфильмов «Кубик» и др.).

7. Проведение публичных мероприятий и акций: День оленя, Дни ненецкой письменности, праздник ненецкой культуры «Сава Сё», конкурсы / акции стихов, песен, костюмов и др.

«Радует, что учреждение культуры пытаются возродить язык через какие-то мероприятия» (респондент № 19).

«Проводятся концерты этномузыки. Приезжал Тим Дорофеев со своей группой. Приезжали ребята из Норвегии, которые читали рэп. Было очень хорошо. Была девочка, которая пела ненецкие песни» (респондент № 19).

«Была на диктанте по ненецкому языку, это круто! Люди заинтересованы, это их сближает» (респондент № 8).

«Интерес и спрос есть, но (ребята) стесняются говорить на камеру» (респондент № 4).

«Дети и взрослые с интересом идут на эти мероприятия» (респондент № 34).

«Ребята молодцы, раскрываются» (про конкурсы для школьников), (респондент № 6).

«Это действительно, самим детям тоже интересно» (про конкурсы для школьников), (респонденты № 25–29).

«За последние два года вырос интерес вырос, но это только в рамках мероприятий» (респонденты № 10–11).

8. Наличие проактивных, заинтересованных, равнодушных к сохранению ненецкого языка людей. Практически все опрошенные респонденты реализуют собственные проекты по сохранению языка, нередко выходящие за пределы их должностных обязанностей по месту работы.

9. Рост интереса к ненецкому языку и культуре в последние годы в основном в рамках участия в публичных мероприятиях и акциях. Кроме того, многие респонденты отметили, что в зрелом возрасте (после 35–40 лет) у ненцев появляется осознание и принятие своей ненецкой идентичности и, как следствие, понимание необходимости сохранения языка и культуры.

«Сейчас появился интерес к языку, к культуре. И когда всё это присутствует, то становится привычным. Мы стараемся проводить много акций, направленных на поддержание ненецкого языка. У взрослых людей начал появляться интерес к изучению родного языка» (респонденты № 9–10).

Заключение

На основе проведенного социологического исследования, а также российского и зарубежного опыта по сохранению малых языков в настоящей статье предложены рекоменда-

ции, реализация которых будет способствовать улучшению ситуации с ненецким языком в Ненецком автономном округе. Авторами предлагаются 4 приоритетных (сквозных) направления по сохранению и развитию ненецкого языка в округе:

- выстраивание системной регулярной работы по сохранению, развитию и повышению статуса ненецкого языка;
- поддержка и стимулирование рабочих мест, инициатив, организаций и конкретных людей, ведущих деятельность по сохранению ненецкого языка и культуры в округе.
- создание привлекательной языковой среды, особенно в цифровой сфере (сети Интернет), с фокусом на детей младшего школьного возраста, в связи с тем, что на сегодняшний день основные информационные потоки проходят в сети Интернет.
- поддержка тех сообществ, прежде всего оленеводческих общин и сельскохозяйственных производственных кооперативов, где язык используется и сохранилась его межпоколенческая передача.

Конкретные рекомендации, приведённые ниже, разбиты на три группы в соответствии с ключевыми сферами, в которых усилия по сохранению языка дают наибольший эффект: это государственное управление, образование, а также СМИ и медиа¹⁷.

Рекомендации в сфере государственного управления

1. Разработка проекта документа стратегического планирования (стратегии, концепции, государственной программы) по сохранению и развитию ненецкого языка на территории Ненецкого автономного округа. Принятие документа стратегического планирования

¹⁷ Предложенные рекомендации в целом соответствуют рекомендациям, представленным на мероприятиях, посвященных сохранению и развитию языков России: Резолюция «Международной конференции «Лингвистический форум 2021: языковая политика и сохранение языков». URL: https://ilingran.ru/web/index.php/ru/conferences/2021_lingforum/resolution (дата обращения: 20.01.2023); Резолюция II Всероссийского съезда учителей родных языков, литературы и культуры коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации. URL: <https://xn--80abbqipopbve.xn--p1ai/novosti/iivserossiyskiy-sezd-uchiteley-rodnyh-yazykov-literatury-i-kultury-korenyh-malochislennyh-narodov-severa-sibiri-i-dalnego-vostoka-rossiyskoj-federacii/> (дата обращения: 20.01.2023); Постановление Президиума РАН от 2 марта 2021 года N 37 «Проблемы изучения и сохранения языков народов Российской Федерации: научные основы Концепции государственной языковой политики». URL: https://www.ras.ru/news/news_release.aspx?ID=b2f6b9ce-285d-4b3f-9fe5-c9265c94199e (дата обращения: 20.01.2023); Резолюция по итогам проведения в 2022 году серии мероприятий «Языки народов России в системе общего образования Российской Федерации». URL: <https://nra-russia.ru/glavnaya/meropriyatiya/yazyki-narodov-rossii-itogovaya-rezolyucziya-2022.html> (дата обращения: 20.01.2023); Протокол № 1 заседания Рабочей группы Комитета Государственной Думы по делам национальностей по законодательному обеспечению этнокультурного развития народов России и совершенствованию языковой политики; Итоговая резолюция IX съезда Ассоциации коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации. Салехард, 04-08 апреля 2021 г. URL: <https://raipon.info/upload/iblock/ef3/ef3933afb4401958e2520842ef2dbc16.pdf> (дата обращения: 20.01.2023); Резолюция Съезда коренных малочисленных народов Севера Ненецкого автономного округа в г. Нарьян-Мар, 21-22 марта 2019 г. URL: <https://smi.adm-nao.ru/kmns/aktualnaya-informaciya-dlya-kmns/sezd-kmns-nao-2019/> (дата обращения: 20.01.2023); Резолюция семинара-совещания «Языки коренных народов Крайнего Севера в системе общего образования Российской Федерации», 19-21 сентября 2021 г.; Резолюция по итогам заседания Всероссийского круглого стола «Перевод с использованием языков народов России. Ненецкий язык» от 14 июня 2022 года. URL: <https://narfu.ru/life/news/university/370602/> (дата обращения: 20.01.2023).

крайне важно для концентрации ограниченных ресурсов для достижения поставленной цели. Стратегия позволит выстроить системную работу с определением приоритетов, целевых показателей, распределением зон ответственности, определением источников и объёмов финансового обеспечения. При этом крайне важно определение органа государственной власти, ответственного за реализацию этого документа.

2. Проведение регулярного мониторинга сохранности ненецкого языка, на территории Ненецкого автономного округа, а также оценки предпринимаемых мер по сохранению языка является важной мерой в целях выстраивания системной работы в данном направлении.

3. Обеспечение систематической поддержки мероприятий, конкурсов и акций по популяризации ненецкого языка и культуры. Данная мера, по мнению большинства респондентов, позволяет привлечь и поддерживать внимание к сохранению ненецкого языка со стороны широкой общественности. Вместе с тем проведение разовых мероприятий не заменяет собой полноценное обучение языку и погружение в языковую среду.

4. Введение надбавок и / или других форм материальной поддержки для учителей, ведущих предмет «Родная (ненецкая) литература», а также ведущих внеклассную работу по сохранению и развитию ненецкого языка. Большинство работников сферы образования в интервью отметили, что существует надбавка в размере 15% к окладу за ведение уроков ненецкого языка, но указали на отсутствие надбавок школьным учителям за ведение родной литературы или внеклассных занятий. Также многими приветствовалось дальнейшее повышение надбавок или расширение круга их получателей: специалисты, занимающиеся вопросами сохранения ненецкого языка и культуры: сотрудники образовательных организаций среднего профессионального образования, учреждений культуры, органов государственной власти (*«Как бы меркантильно ни звучало, но нужна серьёзная материальная поддержка, чуть ли не на уровне заработной платы»*; *«Самое главное — политика по внедрению языка в семью мерами материальной и финансовой поддержки»*; *«Если бы сделали такое служащим администрации — было бы хорошо»*). В то же время отмечалось, что это может вызвать негативную реакцию со стороны представителей других национальностей.

5. Разработка и внедрение механизма обеспечения жильем специалистов, работающих в сфере сохранения и развития ненецкого языка на территории Ненецкого автономного округа.

«Нужно грамотно привлечь специалистов, чтобы они не разочаровались, предоставить хорошие условия проживания. Нужно уметь удержать таких людей» (респондент № 19).

6. Обеспечение регулярного повышения квалификации специалистов в сфере сохранения ненецкого языка и культуры (в том числе стажировки, обмен опытом с коллегами из Ямало-Ненецкого автономного округа).

«Если бы наших учителей отправлять в ЯНАО для перенимания опыта, было бы эффективно» (респондент № 8).

7. Расширение использования ненецкого языка в публичном пространстве (вывески, социальная реклама и др.) в том числе в контексте развития туризма. Большая часть респондентов положительно отнеслась к дублированию вывесок, дорожных указателей на русском и ненецком языках (*«В последнее время это стало даже престижно — назвать фирму или организацию ненецким названием» (респондент № 2)*), однако не все респонденты были уверены, что это даст большой эффект для сохранения языка. Была также высказана идея о том, что данная мера будет способствовать повышению интереса со стороны туристов из других регионов. Ряд представителей органов государственной власти считают, что данная идея не сможет быть реализована (*«Не дадут этого сделать»; «Будет тяжело продвигать эту инициативу»*).

В целом большинство респондентов поддержали идею социальной рекламы, призывающей к изучению родного языка. Вместе с тем некоторые респонденты усомнились в реальном эффекте данной меры, а также предположили, что она может вызвать неоднозначную реакцию представителей других национальностей. Как и в отношении дублирования вывесок, несколько респондентов высказали мнение о том, что данная мера может способствовать развитию туризма.

Рекомендации в сфере образования

1. Создание портала ненецкого языка, включающего в себя онлайн-словари, разговорники (полезные слова и выражения), материалы по изучению языка, методические разработки для учителей, информацию об истории и культуре народа и региона, библиотеку с текстами на языке. Абсолютное большинство респондентов отметило крайне необходимой данную меру, ввиду разрозненности, а иногда и отсутствия качественных материалов для учителей, а также всех изучающих ненецкий язык.

«Приходится разрабатывать свои методические материалы. Поэтому потребность есть» (респонденты № 28–29).

«Было бы здорово, так как все наработки делаю сама и не на компьютере» (респондент № 22).

«Если будет хороший качественный портал, он действительно будет востребован» (респондент № 19).

«Конечно, необходимо, и мы могли бы подключиться к этой идее. Важно подключать самые лучшие наработки в округе, а также использовать опыт ЯНАО» (респондент № 39).

«Было бы здорово, так как такой платформы нет» (респонденты № 11–12).

2. Разработка онлайн-словаря ненецкого языка, доступного в сети Интернет, а также как мобильного приложения.

«Я за современные технологии. Надо обязательно пробовать. Потому что сейчас такого нет! В бумажном варианте словарями мало кто пользуется» (респондент № 19).

3. Разработка электронного учебного пособия, в том числе в форме качественного приложения для мобильных устройств для обучения ненецкому языку в интерактивной форме. Большинство респондентов считает, что такое приложение с заданиями в игровой форме будет эффективным инструментом обучения языку, особенно интересным для детей школьного возраста. Вместе с тем часть респондентов отметила, что не ясно, кто в округе сможет реализовать и, что немаловажно, в дальнейшем поддерживать данный проект.

«Это полезно! Дети не хотят использовать учебники» (респондент № 8).

«Мотивация есть у детей до школы, так как узнают мир, а потом интерес пропадает из-за сухости преподавания» (респондент № 22).

«Если бы было качественное мобильное приложение — почему бы и нет. Есть мобильное приложение, где есть простые фразы на ненецком языке для их изучения для незнакомых, но оно не качественное» (респондент № 5).

«Были желающие это сделать. Но они думали, что это разовая акция. Это же нужно постоянно обновлять. Я буду рада, если найдётся человек, который будет этим заниматься» (респондент № 19).

4. Продолжение проведения курсов ненецкого языка для взрослых. Некоторые респонденты выразили сомнение в эффективности данной меры по причине того, что значительное число тех, кто начинал ходить на курсы, не окончили их: *«Было 25 человек. После полугода дай бог 10 человек осталось», «У нас человек 20 набралось. Прошло несколько месяцев, группа стала уменьшаться, т. к. люди не понимали, зачем им это нужно. На второй год остались 6 человек» (респондент № 19).* Несмотря на отсутствие единого мнения по данному вопросу, мы считаем, что это очень важное начинание, необходимое для тех, кому ненецкий язык необходим для выполнения трудовых функций. Один из респондентов отметила, что *«конечно, особенно (это важно) для профессиональной основы» (респондент № 5), критикуя результаты конкурса «Учитель года», в связи с тем, что некоторые учителя-победители не свободно владеют ненецким языком и могут вести только «разговор учебника».*

Кроме того, по мнению ряда респондентов, курсы позволяют укрепить ненецкую идентичность человека (*«люди начинают понимать кто они такие ... сохранить уклад жизни своих предков» (респондент № 8)*), придать уверенность тем, кто стесняется использовать ненецкий язык (*«может и не так стеснялись бы» (респондент № 19)*).

5. Разработка проекта этнокультурных лагерей (школ) для детей с погружением в языковую среду и традиционную хозяйственную деятельность. В целом респонденты положительно оценили возможную реализацию такой практики, вместе с тем многие респонденты отметили следующие препятствия, которые могут возникнуть при реализации данного мероприятия. Во-первых, это сложности организационного характера, в частности оформле-

ние выезда детей в соответствии с законодательством (в том числе соблюдение санитарно-эпидемиологических правил и норм в условиях стойбища). Во-вторых, на сегодняшний день ограничены возможности по потенциальным местам проведения данных школ. Едва ли не единственная община, где говорят на ненецком языке — это Ямб то, до которой возможно добраться только вертолётom, что требует больших финансовых ресурсов. В-третьих, пребывание детей в общине будет отнимать время у членов общины, необходимое для ведения хозяйственной деятельности. Наконец, такое мероприятие должно длиться достаточно долго, чтобы обеспечить погружение в среду традиционной жизни («За неделю мало чему можно выучиться» (респондент № 3), «Да, но туда нужно отправлять на полгода, чтобы была вероятность как можно быстрее заниматься традиционным хозяйствованием» (респондент № 5)).

«Если съездить в Ямб то, то, возможно, результат будет, т. к. там более-менее сохранился язык. Но, опять же, попасть в другую среду к чужим людям и прочувствовать быт — очень трудно. Если детей начать загружать языком, они начнут ныть. Они же все сидят в телефонах всё время» (респондент № 19).

«Это полностью прекрасно и есть на Ямале! Я также хотела бы создать кочевую школу и возить деток в Ямб то» (респондент № 22).

«Это супер! Это очень хорошо. Детей нужно погружать в интерактив. Вывозить из города. Эффект будет!» (респонденты № 9–10).

«Для детей это будет положительный эффект. В оленеводческие бригады (некоторые) дети выезжают каждое лето, в принципе» (респондент № 3).

«(Эта практика) самая эффективная, так как дети погружаются в истинную свою культуру» (респондент № 22).

б. Выявление талантливых учеников и дальнейшее направление на целевое обучение в Институт народов Севера РГПУ им. А.И. Герцена. Многие респонденты отмечали, что, несмотря на сложную ситуацию в обеспечении округа педагогическими кадрами и специалистами в сфере ненецкого языка и культуры, в последние годы абитуриенты из НАО по разным причинам практически не направлялись на обучение в Институт народов Севера.

Рекомендации в сфере СМИ и медиа

1. Перевод (озвучивание и субтитры) популярных художественных фильмов и мультфильмов на ненецкий язык большинством респондентов оценивается как действенная мера по сохранению языка. Некоторые респонденты указывали, что есть мультфильмы, снятые или переведённые на ненецкий язык, однако анализ открытых источников позволил выявить только 6 таких мультфильмов (см. раздел «Ненецкий язык в сети Интернет»).

«Было бы очень хорошо, если бы на ненецком языке были такие мультики, как «Ну, погоди!». Детям интересно, они усваивают информацию» (респондент № 8).

«Думаю, это было бы возможно! Я бы посмотрела какой-нибудь известный фильм. И народ бы пришёл, если была акция, связанная с просмотром переведённого фильма» (респондент № 6).

«Озвучка популярных фильмов, возможно, также положительно скажется на тех, кто их смотрит. Если детям показывать такое знакомое произведение, тоже можно добиться каких-то результатов. Ребенок будет проводить аналогии, знать сюжет, героев» (респонденты № 9–10).

«Да, имеет место, но с условием, что хорошо понимают язык» (респондент № 13).

«Мультки так-то есть, но мало отражают суть ненецкого языка, а так для подачи и слуха — неплохо, данная практика могла бы работать» (респонденты № 28–29).

«Такая практика есть, (мультфильмы) «Кукушка» и «Солнышко», например. А вот иностранные куда более действенные были бы» (респондент № 3, 22).

«На телеканале Север не показывают, но с подстрочным переводом, то скорее всего да, могли бы смотреть» (респондент № 34).

2. Создание телепередач и / или радиопередач на ненецком языке. С учётом опыта Ямало-Ненецкого автономного округа и Красноярского края мы рекомендуем проработать проект создания таких передач. Вместе с тем данная мера требует больших финансовых затрат и, вероятно, привлечения кадров из вышеперечисленных регионов, ввиду того что для этой цели необходимы специалисты, которые бы одновременно были носителями языка, и специалистами в сфере теле, радио и медиа производства.

3. Организационная и техническая поддержка блогов о ненецком языке, культуре и быте. Многие респонденты отмечали, что смотрят или используют видеоконтент, созданный жителями Ямало-Ненецкого автономного округа, а также знают известных популяризаторов ненецкого языка — выходцев из ЯНАО (Альберт Окотэтто, Хадри Окотэтто). В Ненецком автономном округе, судя по числу просмотров, достаточно популярны YouTube-каналы Владислава Выучейского и Ирины Коткиной. Преобладающее мнение респондентов состоит в том, что блогеров возможно «вырастить», но крайне важна техническая поддержка, обучение съёмке, монтажу и продвижению контента.

«На Ямале точно есть! Если бы были такие блогеры, то население точно стало бы их смотреть. Я бы взялась за это, но нет знаний, как снимать или монтировать» (респондент № 9–10).

«Ребята — спикеры с Герцена (Институт народов севера). Влад Выучейский делает подобное. Их много, они в разных концах. Работа эта не системная. Каждый пытается сделать по-своему» (респондент № 9–10).

«Это интересно! Но в этом нужна техническая помощь и помощь людей, которые знают язык» (респондент № 36).

«Блоги были бы интересны, узнать о жизни и быте» (респонденты № 23–24).

Ряд респондентов отметил, что каналы исключительно на ненецком языке не будут пользоваться популярностью ввиду практического отсутствия носителей языка в округе («Для широкой публики не зайдёт — нет такого количества носителей языка» (респондент № 8); «Видели у ямальцев, но проще принимать контент на русском» (студенты колледжа)).

4. Создание интерфейса социальной сети «ВКонтакте» на ненецком языке посчитала эффективной мерой примерно половина респондентов. Мы считаем, что это относительно доступная мера, которая позволит привлечь внимание к ненецкому языку и повысить его статус.

Список источников

1. Замятин К., Пасанен А., Саарикив Я. Как и зачем сохранять языки народов России? Хельсинки, 2012. 179 с.
2. Буркова С.И. Ненецкий тундровый язык / Язык и общество: Энциклопедия / Гл. ред. В.Ю. Михальченко. Москва, 2016. 322 с.
3. Казакевич О.А., Будянская Е.М., Евстигнеева А.П., Коряков Ю.Б., Мордашова Д.Д., Покровская С.В., Поливанов К.К., Ренковская Е.А., Халилова З.М., Шейфер К.О. Шкалы языковой витальности и их применимость к материалу конкретных языковых ситуаций // Вопросы языкознания. 2022. № 4. С. 7–47. DOI: 10.31857/0373-658X.2022.4.7-47
4. Арутюнова Е.М. Языковая ситуация в Республике Саха (Якутия) в контексте языковых противоречий в школьном образовании // ИНАБ. 2019. № 1. Межнациональные отношения в республиках Российской Федерации: пример Татарстана и Саха (Якутии). С. 50–61. DOI: 10.19181/inab.2019.1.4
5. Pupyryna M., Aralova N. Lower Kolyma multilingualism: Historical setting and sociolinguistic trends // International Journal of Bilingualism. 2021. Vol. 25 (4). Pp. 1081–1101. DOI: 10.1177/13670069211023151
6. Хакназаров С.Х. Состояние родных языков коренных малочисленных народов Ханты-Мансийского автономного округа — Югры в 2008–2011 годах. Ханты-Мансийск, 2021. 155 с.
7. Иванов В.В. Бурятский язык в языковом ландшафте и языковых практиках в городе Улан-Удэ // Социоллингвистика. 2021. № 1 (5). С. 147–163. DOI: 10.37892/2713-2951-2021-1-5-147-163
8. Chambers N.A. Language nests as an emergent global phenomenon: Diverse approaches to program development and delivery // The International Journal of Holistic Early Learning and Development. 2015. Vol. 1. Pp. 25–38.
9. Grenoble L.A., Whaley L.J. Saving languages: An introduction to language revitalization. Cambridge: Cambridge University Press, 2006. 245 p.
10. The Routledge handbook of language revitalization / Ed. by L. Hinton, L. Huss, G. Roche. New York, NY, Routledge, 2018. 532 p.
11. O’Dowd M. The Sámi people in Scandinavia: Government policies for indigenous language recognition and support in the formal education system // Indigenous education: Language, culture and identity. 2015. Pp. 187–205. DOI:10.1007/978-94-017-9355-1_10
12. Green Book of Language Revitalization in Practice / Ed. by L. Hinton, K. Hale. Boston, Brill, 2013. 468 p.
13. Tarabukina U.P. The Development of Native Languages in Educational Institutions in the Conditions of the Dispersed Indigenous Small-Numbered Peoples in the North, Siberia and the Russian Far East, in the Republic of Sakha (Yakutia) (on the Example of the Even language) // Journal of Siberian Federal University. Humanities and Social Sciences. 2015. Vol. 8. No. 6. Pp. 1111–1120.

References

1. Zamyatin K., Pasanen A., Saarikiv Ya. *Kak i zachem sokhranyat' yazyki narodov Rossii?* [How and Why to Preserve the Languages of the Peoples of Russia?]. Helsinki, 2012, 179 p. (In Russ.)

2. Burkova S.I. Nenetskiy tundrovyy yazyk [Nenets Tundra Language]. In: *Yazyk i obshchestvo: Entsiklopediya* [Language and Society: Encyclopedia]. Moscow, 2016, 322 p. (In Russ.)
3. Kazakevich O.A., Budyanskaya E.M., Evstigneeva A.P., Koryakov Yu.B., Mordashova D.D., Pokrovskaya S.V., Polivanov K.K., Renkovskaya E.A., Khalilova Z.M., Sheifer K.O. Shkaly yazykovoy vital'nosti i ikh primenimost' k materialu konkretnykh yazykovykh situatsiy [Language Vitality Scales and their Applicability to Specific Language Situations]. *Voprosy jazykoznanija*, 2022, no. 4, pp. 7–47. DOI: 10.31857/0373-658X.2022.4.7-47
4. Arutyunova E.M. Yazykovaya situatsiya v Respublike Sakha (Yakutiya) v kontekste yazykovykh protivorechii v shkol'nom obrazovanii [Language Situation in the Republic of Sakha (Yakutia) in the Context of Linguistic Contradictions in School Education]. In: *INAB. Mezhnatsional'nye otnosheniya v respublikakh Rossiyskoy Federatsii: primer Tatarstana i Sakha (Yakutii)* [INAB. Interethnic Relations in the Republics of the Russian Federation: The Example of Tatarstan and Sakha (Yakutia)], 2019, no. 1, pp. 50–61. DOI: 10.19181/inab.2019.1.4
5. Pupynina M., Aralova N. Lower Kolyma Multilingualism: Historical Setting and Sociolinguistic Trends. *International Journal of Bilingualism*, 2021, vol. 25 (4), pp. 1081–1101. DOI: 10.1177/13670069211023151
6. Khaknazarov S.Kh. *Sostoyanie rodnykh yazykov korennykh malochislennykh narodov Khanty-Mansiyskogo avtonomnogo okruga — Yugry v 2008–2011 godakh* [State of the Native Languages of the Indigenous Peoples of the Khanty-Mansiysk Autonomous Okrug – Yugra in 2008–2011]. Khanty-Mansiysk, 2021, 155 p. (In Russ.)
7. Ivanov V.V. Buryatskiy yazyk v yazykovom landshafte i yazykovykh praktikakh v gorode Ulan-Ude [The Buryat Language in the Linguistic Landscape and Language Practices in Ulan-Ude]. *Sotsiolingvistika* [Sociolinguistics], 2021, no. 1 (5), pp. 147–163. DOI: 10.37892/2713-2951-2021-1-5-147-163
8. Chambers N.A. Language Nests as an Emergent Global Phenomenon: Diverse Approaches to Program Development and Delivery. *The International Journal of Holistic Early Learning and Development*, 2015, vol. 1, pp. 25–38.
9. Grenoble L.A., Whaley L.J. *Saving Languages: An Introduction to Language Revitalization*. Cambridge, Cambridge University Press, 2006, 245 p.
10. Hinton L., Huss L., Roche G., eds. *The Routledge Handbook of Language Revitalization*. New York, NY, Routledge, 2018, 532 p.
11. O'Dowd M. The Sámi People in Scandinavia: Government Policies for Indigenous Language Recognition and Support in the Formal Education System. *Indigenous Education: Language, Culture and Identity*, 2015, pp. 187–205. DOI:10.1007/978-94-017-9355-1_10
12. Hinton L., Hale K., eds. *Green Book of Language Revitalization in Practice*. Boston, Brill, 2013, 468 p.
13. Tarabukina U.P. The Development of Native Languages in Educational Institutions in the Conditions of the Dispersed Indigenous Small-Numbered Peoples in the North, Siberia and the Russian Far East, in the Republic of Sakha (Yakutia) (on the Example of the Even language). *Journal of Siberian Federal University. Humanities and Social Sciences*, 2015, vol. 8, no. 6, pp. 1111–1120.

*Статья поступила в редакцию 01.02.2023; одобрена после рецензирования 11.02.2023;
принята к публикации 15.02.2023.*

*Вклад авторов: А.А. Сабуров — разработка инструментария исследования, эмпирический и теоретический сбор данных, методология исследования, написание исходного текста, доработка текста, итоговые выводы;
А.С. Никифоров — эмпирический и теоретический сбор данных, методология исследования, написание исходного текста;
О.В. Минчук — разработка инструментария исследования, редактирование текста.*

Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.